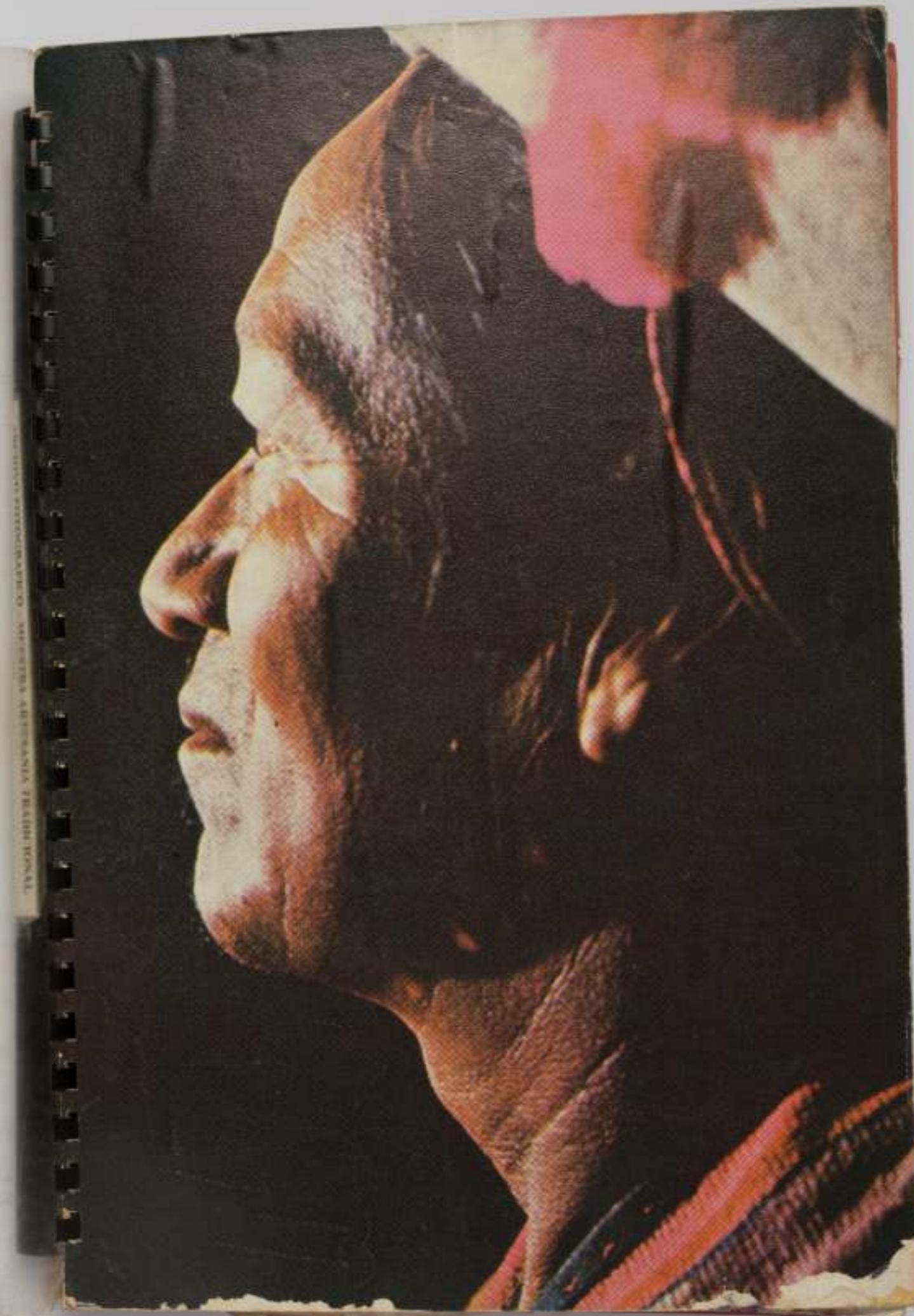


FERIA
INTERNACIONAL
DE ARTESANIA
TRADICIONAL

ESTUCHE OFICIAL MUSEO DE ARTE MEXICANO

I
TRADICIONAL
DE ARTESANIA
INTERNACIONAL
FERIA



FERIA INTERNACIONAL DE ARTESANIA TRADICIONAL

6 al 17 de Diciembre
Parque Bustamante

Brasil

Chile

Ecuador

Paraguay

Peru

Uruguay

1978

Con el Patrocinio de:
I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
SECRETARIA DE RELACIONES
CULTURALES
DIGEDER, DIRECCION NACIONAL
DE RECREACION
SERVICIO DE IMPUESTOS
INTERNAOS

Organizada por
Vicerrectoría de Comunicaciones
PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATOLICA DE CHILE

FOTOGRAFIA:
Peter Hirsch-Reinshagen
M. Inés Miskm
Samuel Mena
Lorenzo Berg-

FERIA INTERNACIONAL DE ARTESANIA TRADICIONAL

6 al 17 de Diciembre
Parque Bustamante

Brasil

Chile

Ecuador

Paraguay

Peru

Uruguay

1978

Con el Patrocinio de:
I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
SECRETARIA DE RELACIONES
CULTURALES
DIGEDER, DIRECCION NACIONAL
DE RECREACION
SERVICIO DE IMPUESTOS
INTERNAOS

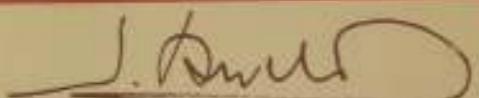
Organizada por
Vicerrectoría de Comunicaciones
PONTIFICIA UNIVERSIDAD
CATOLICA DE CHILE

FOTOGRAFIA:
Peter Hirsch-Reinshagen
M. Inés Miskm
Samuel Mena
Lorenzo Berg

PROPOSITO

Consever y difundir los valores nacientes, enriqueciendo a quienes, con su obra, mantienen vivas las antiguas tradiciones. Promover un mayor acercamiento entre los gremios, a través del mejor conocimiento de sus costumbres y artesanía.

Vicerrectoría de Comunicaciones
Pontificia Universidad Católica de Chile



JORGE SWETT MADGE, Rector de la
Pontificia Universidad Católica de Chile, saluda
atentamente a

y tiene el agrado de invitarle a la inauguración de
la FERIA INTERNACIONAL DE ARTESANÍA
TRADICIONAL, organizada por esta Universidad
y patrocinada por la Secretaría de Relaciones
Culturales de la Secretaría General de Gobierno
y la Il. Municipalidad de Santiago.

Esta ceremonia se llevará a efecto el día 8 de
diciembre, a las 12.00 horas, en el Parque
Bustamante, esquina Avda. Francisco Bilbao.

SANTIAGO, Noviembre de 1978.-

Este texto invita al lector a contactarlos y
dejar su dirección al final del mesón.
R.S.V.P.: 221502-223803

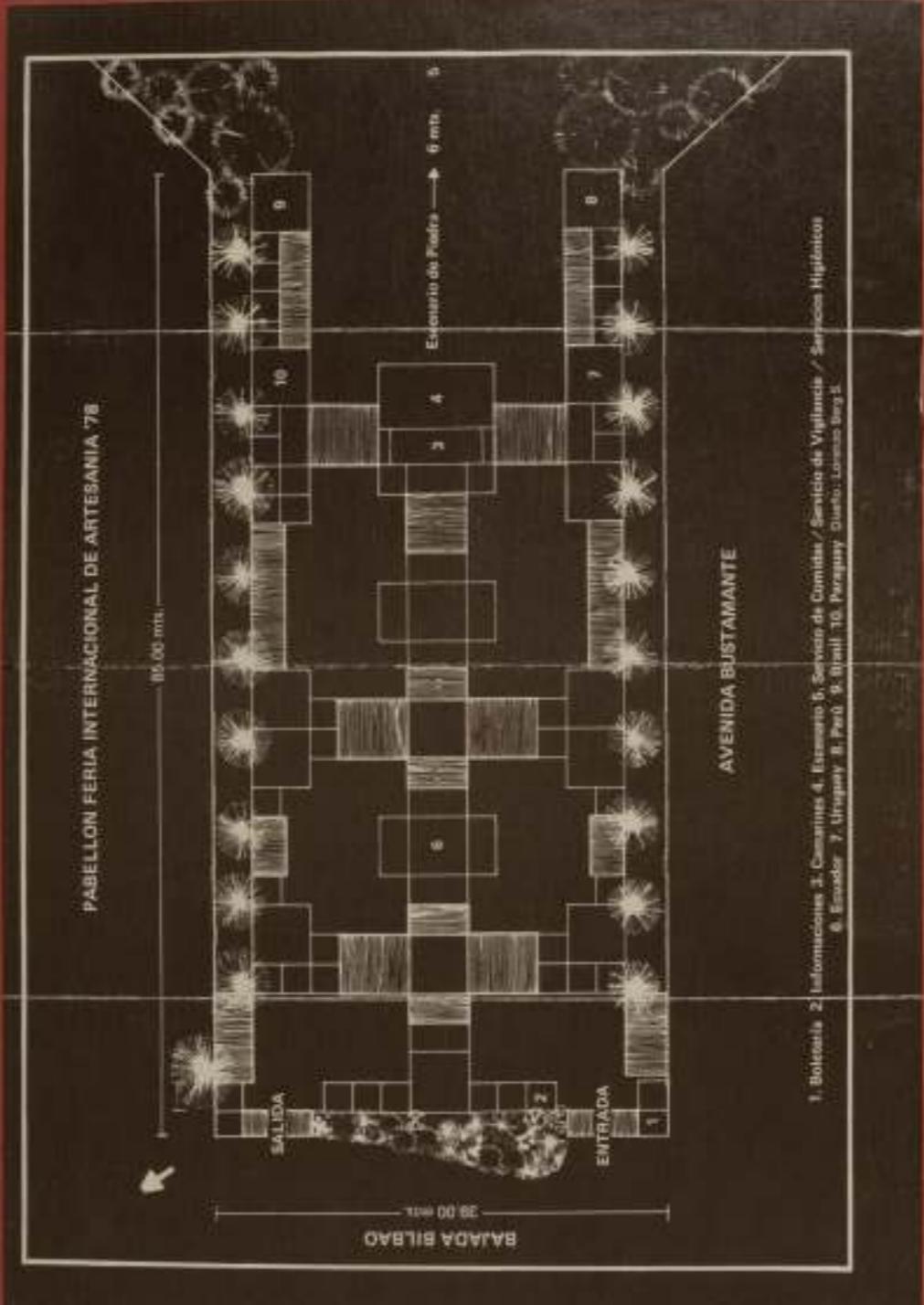


HERNÁN LARRAÍN FERNÁNDEZ, Vicerrector
de Comunicaciones de la Pontificia Universidad
Católica de Chile, saluda atentamente a

y tiene el agrado de invitarle(s) a

Esta feria se realiza entre los días 8 y 17 de
Diciembre, en el Parque Bustamante esquina
Avda. Francisco Bilbao.

SANTIAGO, Diciembre de 1978



1. Boletos 2. Informaciones 3. Comerentes 4. Externo 5. Servicio de Comidas / Servicio de Vigilancia / Servicios Higiénicos
6. Encoder 7. Uruguay 8. Perú 9. Brasil 10. Paraguay. Guitto: Latino Rivas S.

FERIA INTERNACIONAL DE ARTESANÍA TRADICIONAL

BASIL, CHILE-ECUADOR-PARAGUAY-PERU-URUGUAY
Parque Bustamante, 16 al 17 de Diciembre

Organizada por:
Vicerrectoría de Comunicaciones
NORMATICA UNIVERSIDAD
CATÓLICA DE CHILE
Con el patrocinio de:
I. MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
SECRETARÍA DE RELACIONES
CULTURALES
DIRECCIÓN NACIONAL
DE INVESTIGACIÓN
SERVICIO DE IMPUESTOS
INTERNAOS

ESTA FERIA HA SIDO
POSSIBLE GRACIAS A:
Estación de Televisión
Estación de Radio
Gremios de la Cultura
Gremio de los Periodistas
Entidades de la Prensa
Entidades de la Universidad
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
Federación de Asociaciones de Comercio
Universidad Católica de Chile
I. Municipalidad de Santiago
Federación de Municipios
Municipalidad de La Reina
Municipalidad de Vitacura
Municipalidad de Peñalolén
Sindicato de Artesanos Estatales y Sociales
Sindicato de Artesanos Costeños
Servicio Técnico del Medio e Distrito, CEN
Lavatorio Santa
Ministerio de Agricultura
Diplomáticos: Uruguayan
Uruguayo: Matilde Griswold
República Argentina: Alicia Braga



propósito

BRASIL

ECUADOR

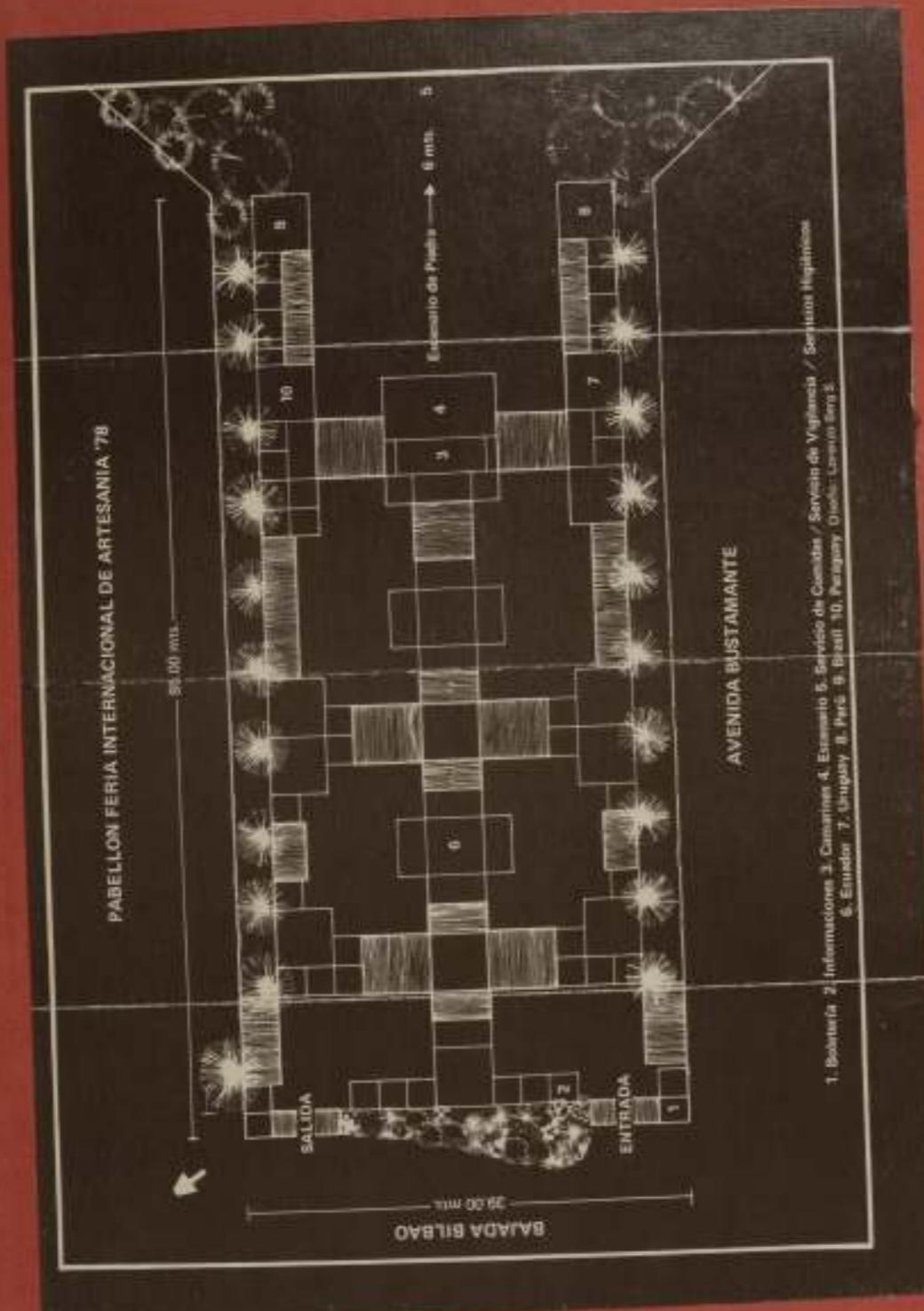
PARAGUAY

PERU

nservar y difundir los valores

dicciones.
romover un mayor acercamiento
entre los pueblos, a través del mejor
nociimiento de sus costumbres y
tesanía.

Vicerrectoría de Comunicaciones
Pontificia Universidad Católica de Chile



Selecionantes por "Canarana"
Nacional: Detlefs do Folchier;
Manoel Viatlino, de Caxau;
Estrela do Pará; e
Centenário: Teixeira e Pequenino.
Antônio Filho dos Santos, de
Cachoeira, Estado de Bahia;
Educação em medicina, satisfe-
cendo Autônomo Dias Santos,
Teresópolis (Estado do Brasil).

Selección de la selección de
Instituto de Conservación e Innovación.
Eduardo Valdés, representante a Provincia
del Cáliz - Baillón.
Trepatuca un país hogar.
Maria Socorro Seseña, representante a
Proyecto de Pinturilla - Colobón.
Figuras de maíz aplastado.
Anabel Rurmo, representante
a Provincia de Tungurahua - Salinas
Trepatuca y multitud de folklórica.
Emitido de Ecuador y Ecuador para
de Aviación promover una selección
complementaria de artística.

Selctionados por Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones. Dirección General de Turismo.
Armenia: Bérriz de Gires.
Bogotá: en serie de Alfa Pro.
Rosa Isabel Uribe.
Tajadera del Sumidero.
Germán Quintero.
Diseñador de modas.

Introducción. Dimensiones y tipos de
Arterias.
Bartolomé Rodríguez Sánchez. Alcalá de Henares.
Jesuitas de Tudela. Huesca.
Palma, mallorca.
Vicente Yáñez. Descubrimiento de América.
de Cádiz-Huelva.
Tributo a Juan Bautista.
Víctor Quique Rojas. de Huelva.
Ayuntamiento.
Pimentel, 1944.

CHILE

tallado

del nopal, se tallan el arribo, donde la espesa cincuenta hojas su aporte a la sencillez del campo.

GERARDO REÑE MUÑOZ

SANTIAGO
A igualdad de la cantidad, primando campo en la ciudad, este artesano sigue tallando los "cachos, chicheros", devoradores, los mejores que hay.

RADU TIRIANU PIZARRO SAN MARTÍN

VILLARRICA
Al fin el bosque norte volvió a ser el mejor capaz de justificar su raza. El corralón del alerce nos llega, prolijamente.

LEONÍDO FERNANDEZ Y SU Hijo CARLOS

TEMUCO
Desde finales los pioneros, la madera indígena viene cambiando hacia la capital de la frontera. Nada mejor que el arceño se puede representar, en bella raza, sencilla y pura, con notable sentido escultórico y en acta de valioso.

PEDRO YEVENES Y Su Hija

ESTANGUITO
En los catálogos resalta su original compuesto, su amor a la tierra, remarcando una vez más su rica tradición.

ALONSO CACERES



PUERTO DEL DESIERTO
Aun en el "Salar de Atacama" y la altiplanicie, en el silencio de esas vastedades, a grandes alturas, resplandor de linternas en inéditas ruinas, a suelo o en el cielo, ferocidad y alto. También lejan a puñal, con espadas de cactus.

ISLUGA

3.800 metros sobre el nivel del mar, donde nuestros conquistadores armados galán, durante meses, los pueblos de Barros y Vicuña. Tejedores de telas en la tradición, hoy las telas son joyas de color, textura y diseño.

LEONARDO SOTO

QUINAMAVIDA
Quinto centenario de las Huancas, siendo ya los tercios, numerosos plateros y joyeros, que se encargan de elaborar y vender joyas de oro y plata.

LA SEDA
Quinto siglo de la U. del Norte, siendo realizado, en Iquique, una gran labor en defensa del medio y la cultura armada, con notable entrega de su personal técnico.

FELISA, SEGUNDA JACINTO, ISIDRO Y DOMINGO CASTRO, CIPRIANO CHOQUE Y MANUEL CASTRO

CHARILCA
El Centro Artesanal de Chilota, creado por CEAMA en 1969, agrupa a los "mestizos" del Valle de Elqui. Pequeños artesanos, con algunos artículos que destacan en la calidad del cuero andino. Al fin, el norte. Túnel que se dejó pasar, sin dolor, sin agujas.

TEJIDOS DE LANA DE OVEJA, EN TEJER, CRISTAL, ALTO Y BORRÓN, SIEMPRE FUERA DE LA CASA
Añadidas con sus alforjas, mantas, cubiertas y jergones. Bien "tejido de antaño".

MARTA DE GALLEGUILLOS, SU HIJA TERESA Y GUSTAVO

GALLEGUILLOS, promotor de ese importante Centro Artesanal. VALDIVIA DE PAINE

Pueblo campesino de transición, grandes fundas y almohadas huaso, así como mantas y fajas, multicolores salen de sus telares crochés, como desde hace muchos años.

ALEJO LEIVA Y CRISTINA PEREZ DE LEIVA

DORIHUE
Allí el tono, bien adentro, en

LICRAS DEL DESIERTO
Casa de la madera, gresas acuáticas, charcos y ríos, resplandor de linternas en inéditas ruinas, a suelo o en el cielo, ferocidad y alto. También lejan a puñal, con espadas de cactus.

YOLANDA BRAVO Y SU Hija

LEONARDO SOTO
Quinto centenario de las Huancas, siendo ya los tercios, numerosos plateros y joyeros, que se encargan de elaborar y vender joyas de oro y plata.

QUINAMAVIDA

Quinto centenario de las Huancas, siendo ya los tercios, numerosos plateros y joyeros, que se encargan de elaborar y vender joyas de oro y plata.

LA SEDA

Quinto siglo de la U. del Norte, siendo realizado, en Iquique, una gran labor en defensa del medio y la cultura armada, con notable entrega de su personal técnico.

FELISA, SEGUNDA JACINTO, ISIDRO Y DOMINGO CASTRO, CIPRIANO CHOQUE Y MANUEL CASTRO

CHARILCA
El Centro Artesanal de Chilota, creado por CEAMA en 1969, agrupa a los "mestizos" del Valle de Elqui. Pequeños artesanos, con algunos artículos que destacan en la calidad del cuero andino. Al fin, el norte. Túnel que se dejó pasar, sin dolor, sin agujas.

TEJIDOS DE LANA DE OVEJA, EN TEJER, CRISTAL, ALTO Y BORRÓN, SIEMPRE FUERA DE LA CASA

MARTA DE GALLEGUILLOS, SU HIJA TERESA Y GUSTAVO

GALLEGUILLOS, promotor de ese importante Centro Artesanal. VALDIVIA DE PAINE

ALEJO LEIVA Y CRISTINA PEREZ DE LEIVA

DORIHUE
Allí el tono, bien adentro, en



diferente



POZOBAL
Pozobal, Huasco y Melipilla, un pueblo que da nombre a su gente, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

ELIZABETH GALTÉ CORTÉS Y DAVID VÁZQUEZ

PILEN
Zona central, Huasco y Antofagasta, que tienen su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

EDITA ALARCÓN

QUINCHAMALI
Zona centro sur, zona Concesiones Chilán, que tienen su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

ALICIA RODRIGO, ANA RÍO Y SILVIA GÓMEZ

FLORICA
Zona centro sur, zona Concesiones Chilán, que tienen su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

ALICIA RODRIGO, ANA RÍO Y SILVIA GÓMEZ

CALQUINITA
Zona centro sur, zona Concesiones Chilán, que tienen su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

CAUTÍN

HUAYLLA
Huasco, que tiene su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

RAÚL GONZÁLEZ Y MARÍA GONZÁLEZ

CHICURA
Zona centro sur, zona Concesiones Chilán, que tienen su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

RAÚL GONZÁLEZ Y MARÍA GONZÁLEZ

HUALQUI
Huasco, que tiene su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

RAÚL GONZÁLEZ Y MARÍA GONZÁLEZ

COMBARBALA
En Asociación de Artesanos se han reunido, trabajando juntos, para crear una cultura popular que no pierda su esencia ni su belleza.

MAIPÚ

MAIPÚ
Fernando Álvarez, carpintero, ha convertido su oficio en las entrañas de su taller, creando muebles rústicos y sencillos. El resultado de su trabajo es una obra que merece admiración.

CORONEL

QUENCHI
Juan Sepúlveda, joyero y comunicador del Taller Quenchí Holanda, nació en 1945, por 45 años de vivir, se ha dedicado a la joyería, realizando joyas que merecen admiración.

SANTIAGO

LAURENTIO
Héctor Hernández, nacido y criado en Tomé, de gran importancia en su vida. El éxito de su obra, repartida en museos, colecciones de mucha gente, no lo ha cambiado y sigue trabajando con avidez, pasión y amor al taller.

ROSA TRANGOL DE NAHUELCHO Y SU Hija LUCHA NAHUELCHO

bordado LICHUE

LICHUE
Cochagüe, que tiene su propia cultura, que se apoya en la tierra, en la cultura, en la familia, en la amistad.

ELIAS GONZALEZ Y MARÍA GONZALEZ

CHIMBARONGO

CHIMBARONGO

VALPARAISO

**FERIA
INTERNACIONAL
DE ARTESANIA
TRADICIONAL**

6 al 17 de Diciembre '78
Parque Bustamante



FERIA INTERNACIONAL DE ARTESANIA TRADICIONAL

6 al 17 de Diciembre '78
Parque Bustamante



CRONICA ESCRITA POR UNA ARTESANA DANDO
CUENTA DE LA FERIA EN EL AUTOSACRAMENTAL
DE LA NOCHE DE NAVIDAD JUNTO AL PESEBRE
EN VIVO EN LIHUEIMO (COLCHAGUA)

Lihuelmanos:

Fueron, para las que tuvimos el inmerecido honor de representar a Lihueimo entero y colaborar con las artesanas del "Centro de Madres María Josefa Errázuriz Mackenna" en la feria internacional junto a países extranjeros como Perú, Uruguay, Paraguay, Ecuador y Brasil, que se celebró en el Parque Bustamante del 6 al 17 de Diciembre, días sin duda de mucho trabajo y sacrificios, pero inolvidables por las muchas satisfacciones, gozos y enseñanzas que nos dejaron.

Se trabajó fuerte y duro pero los frutos fueron abundantes. Desde las 9 de la mañana hasta las 11 y 12 de la noche, sin parar en el puesto de artesanía de Lihueimo en el Parque Bustamante de Santiago. Los ojos de todas nosotras y el alma estaban en la figura de greda y en el bordado de cada socia, obteniendo un resultado verdaderamente inesperado en ventas, en seguridad de pagos, en economía de gastos realmente sorprendentes, que hace de la artesanía de Lihueimo algo de mucho porvenir, con un nombre que ya suena fuerte en todas partes.

En su ocasión y con más autoridad que yo, se rendirá cuenta, por ahora, en esta noche de paz y regocijo en que celebramos el nacimiento de Jesús, me basta decirles que en la opinión de los entendidos, de las autoridades de la Universidad Católica, de los diarios, la radio y la televisión, Lihueimo destacó entre los primeros por su hermosura, su arte, su organización y por los valores grandes de Dios y patria en que todos los trabajos estaban empapados e inspirados.

Era impresionante ver a 100.000 personas que desfilaron por la feria detenerse al entrar en el rincón de Colchagua, denominado Lihueimo, "que mantiene intactas sus tradiciones cristianas y patrióticas", como decía su afiche a la entrada y como se comprobaba al detenerse en cada figura de greda y en cada bordado, cada uno más auténtico y más precioso que el otro. Allí Santiago siguió cada ceremonia de Lihueimo: las del Dieciocho, la bendición de los campos, la procesión de la Virgen visitadora de las casas, y sobre todo la del nacimiento del niño Dios en el portal de Belén, tal como venimos representándolo desde hace tantos años y reproduciendo con tanto arte y esmero por las artesanas de la greda de Lihueimo, Santiago entero vivió estas ceremonias con respeto, con admiración y con amor.

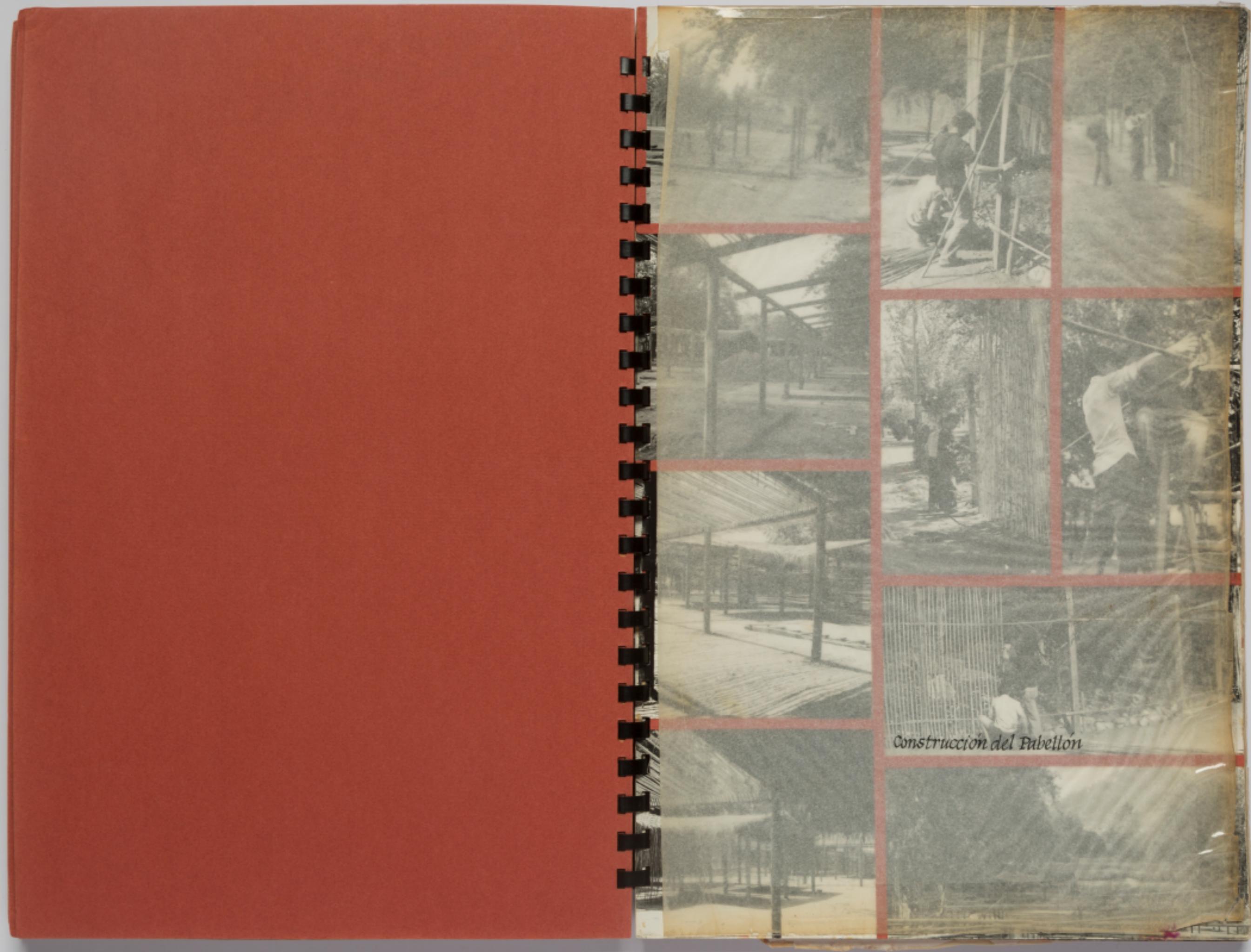
Dios quiera que esto siga siempre y no muera jamás en Lihueimo, siendo el mejor símbolo de la paz, de la unión, del amor, de la ayuda mutua, del trabajo esforzado y de la generosidad y prosperidad ganados con el sudor honrado de la frente de todos y cada uno, dispuestos a ser buenos y justos con los demás para que así lo sean con uno.

A la presidenta del Centro de Madres, señora Rosa Lorca de González y a todas las socias, y especialmente a los Lihuelmanos todos aquí reunidos en esta noche tan hermosa, solo quisieramos decirles a nombre de quienes estuvimos 12 días en la feria representándolos a todos, que hemos vuelto felices, con el corazón muy en alto, porque tratamos de hacer las cosas lo mejor posible y con toda el alma puesta en ella, seguras que los frutos materiales y espirituales sacados son muy abundantes y de esperanza segura de futuros mejores aun para todos.

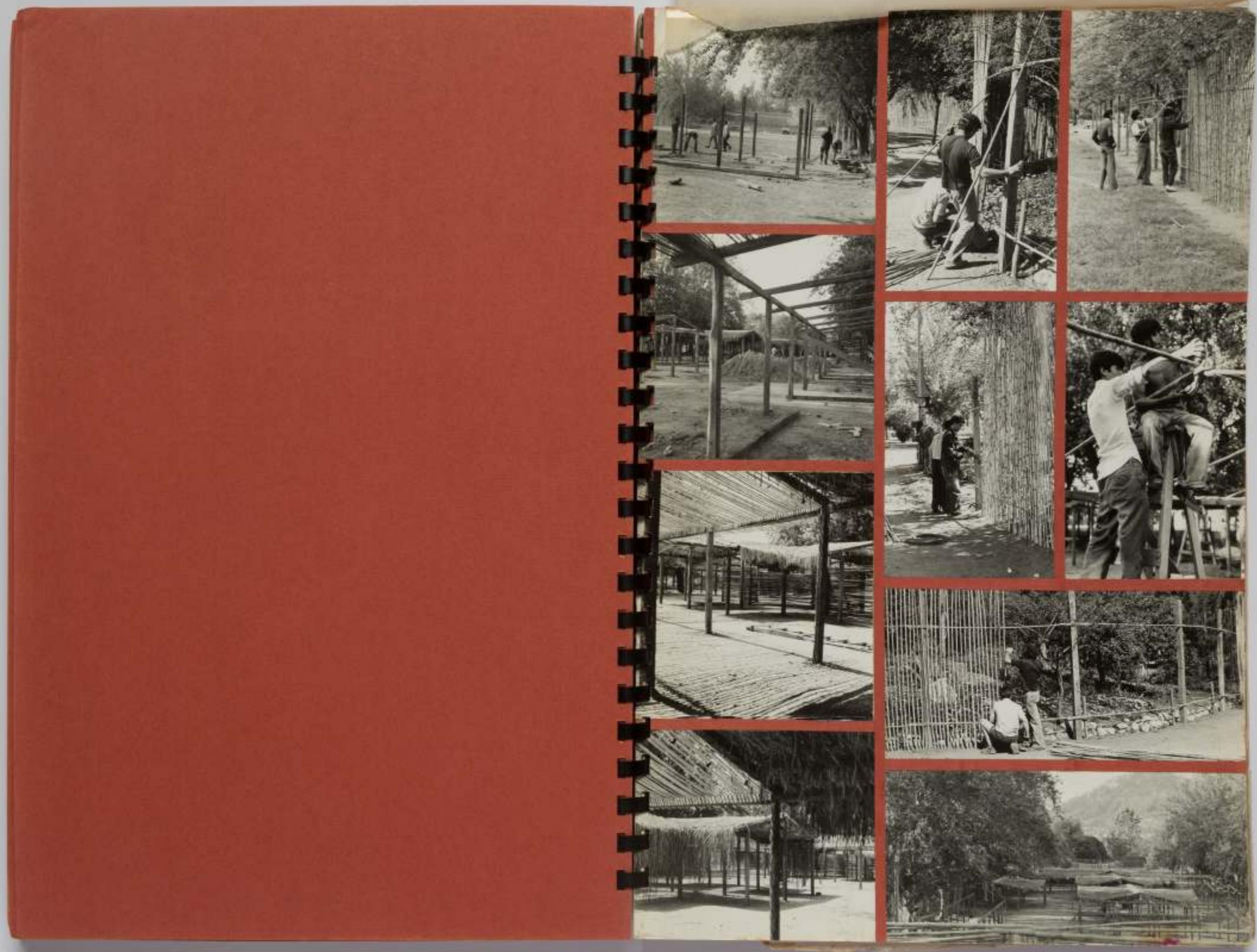
La señora María Mackenna, la señora Ana González, la señora Irma Cornejo, Carmen Moraga y esta modesta colaboradora de ellas que les habla, hemos vuelto con la fe y la esperanza que todo esto que retrata nuestro diario vivir, sea siempre para mayor gloria de Dios, de Chile y contribuya a mantenernos siempre unidos en este tan querido Lihueimo.

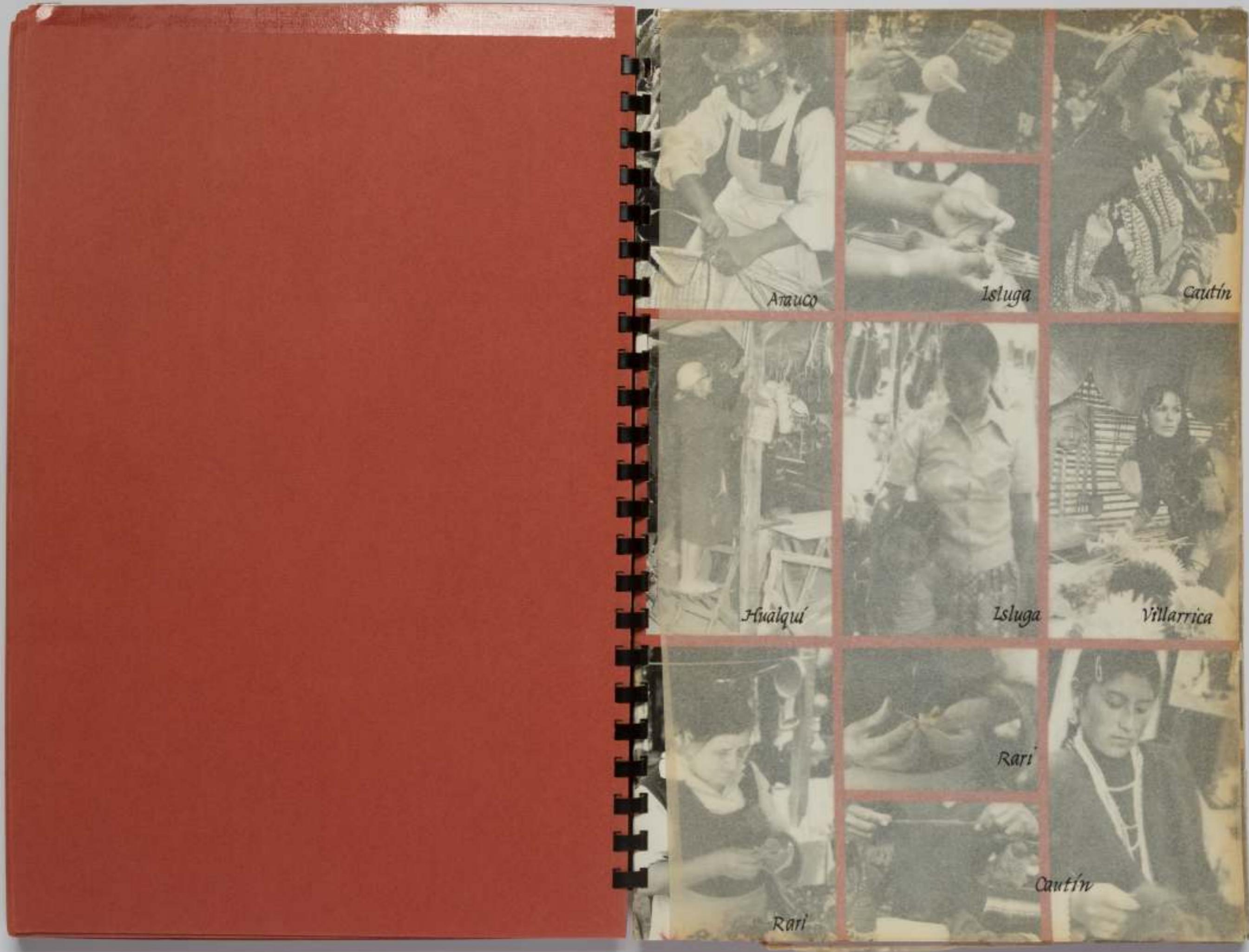
Gracias por último a todos, a la Universidad Católica, al Museo de Historia de Chile que patrocina nuestra artesanía, gracias a nuestros impulsadores don Lorenzo Berg, que nos descubrió y nos alienta con tanto cariño, y a la señora Vanesa Roa que con tantos sacrificios y con su inmensa bondad nos ha enseñado a sacar la greda, cocerla y pintarla. Gracias por habernos dado la oportunidad de hacernos llegar a Santiago junto con los artesanos de todo Chile y de diversos países del mundo y así darnos a conocer en la Feria Internacional del Parque Bustamante celebrada en Santiago del 6 al 17 de Diciembre.

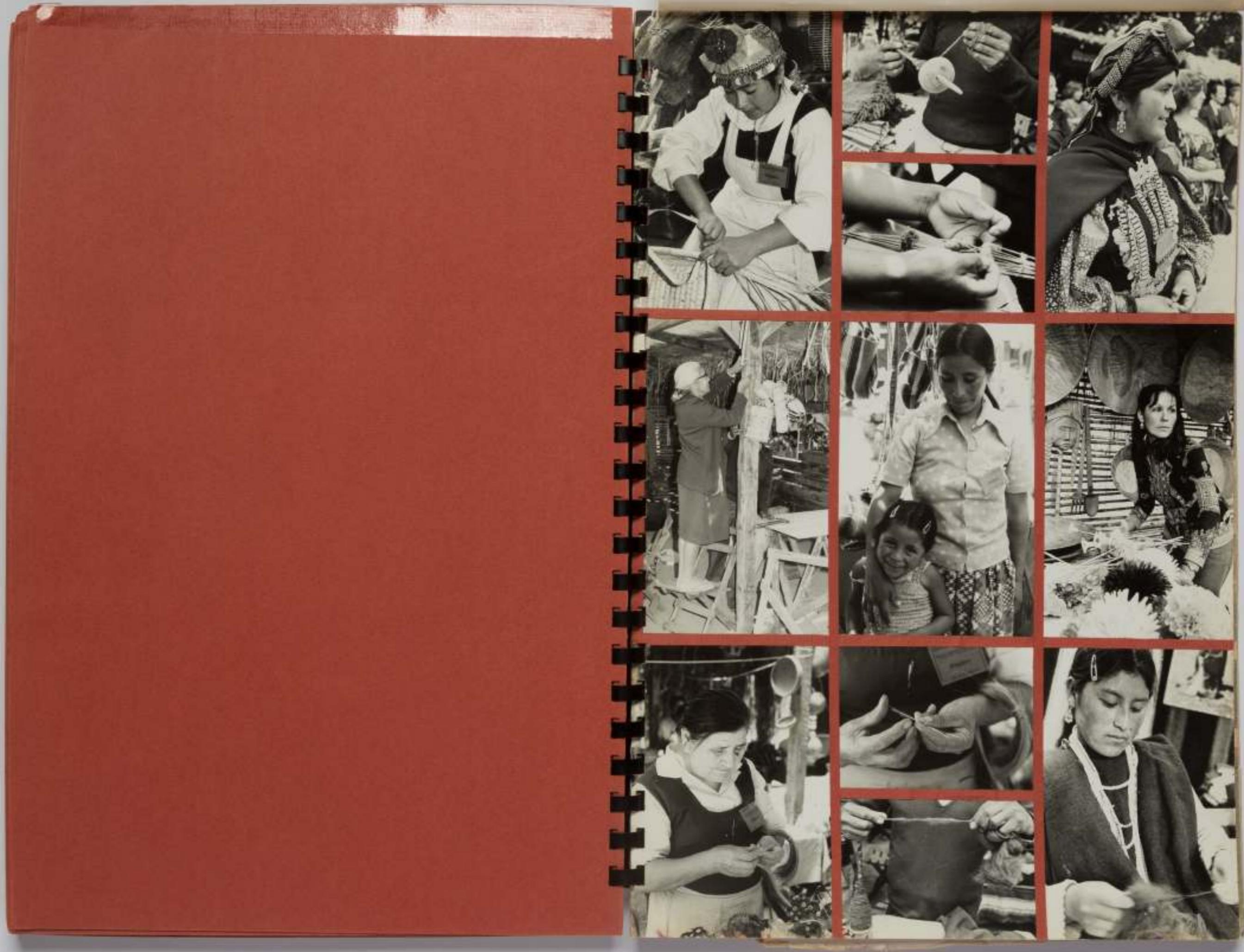
¡Que en fin nuestro ángel, inspiradora de todo, la María Josefa desde el cielo nos siga protegiendo y ayudándonos!

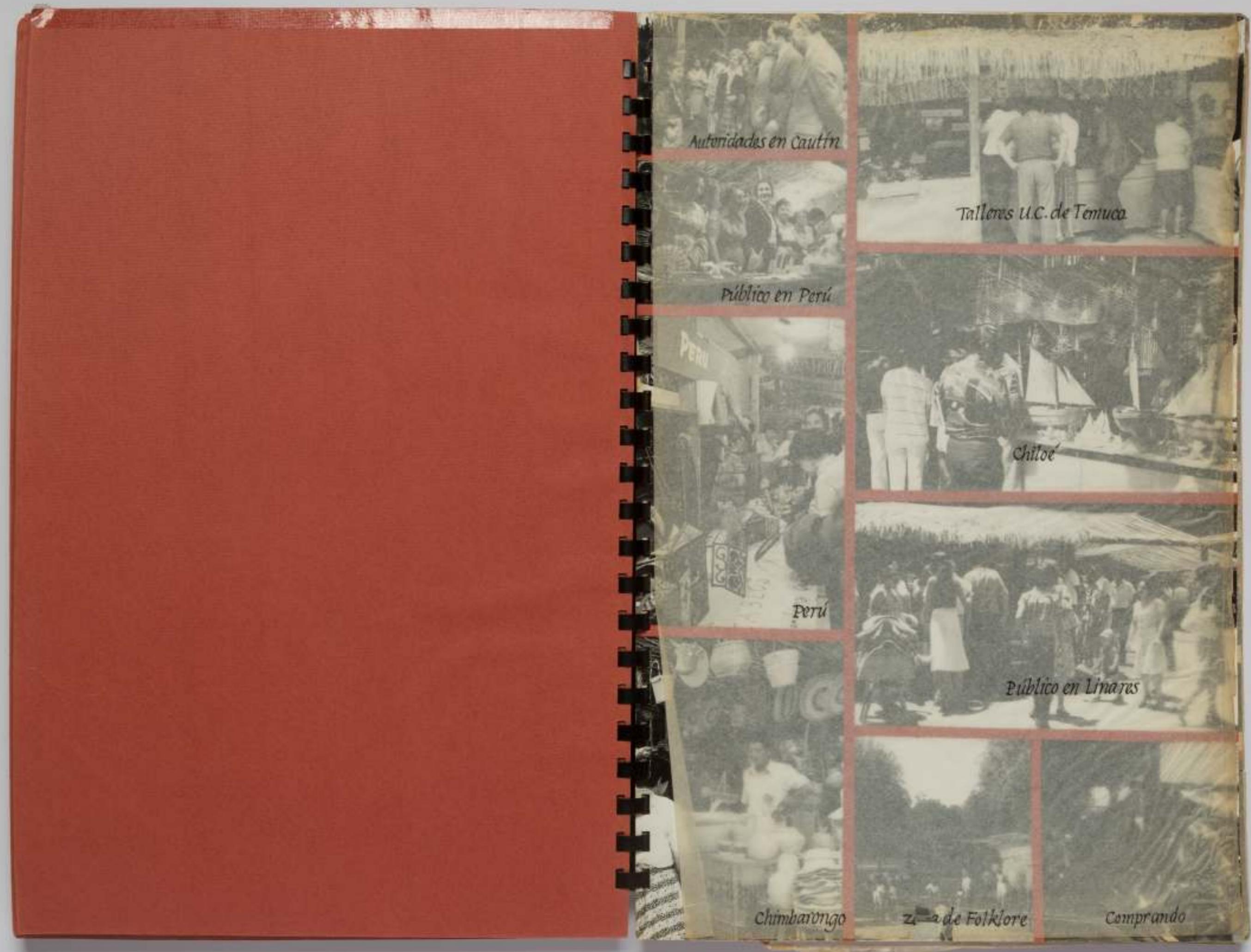


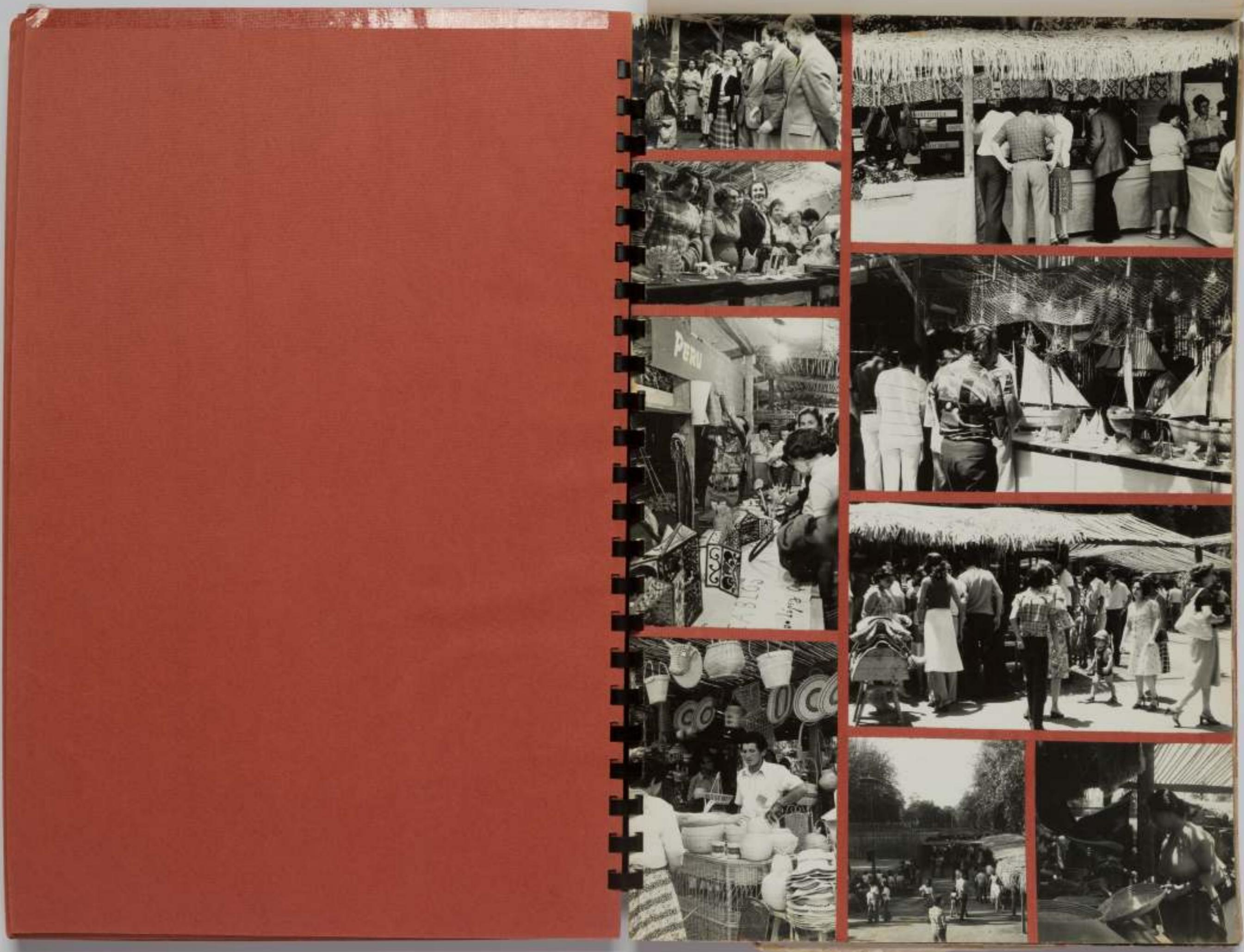
Construcción del Pabellón



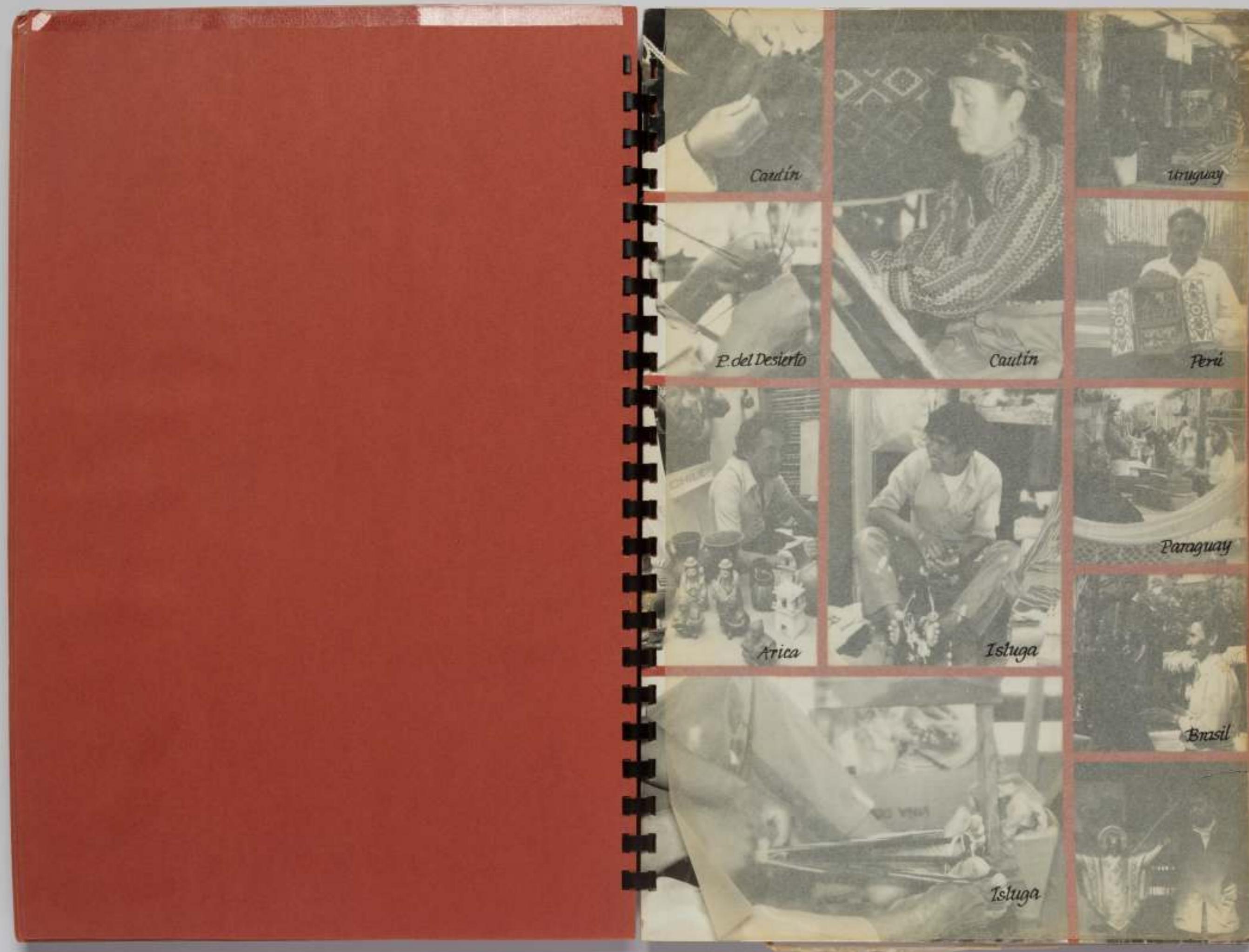




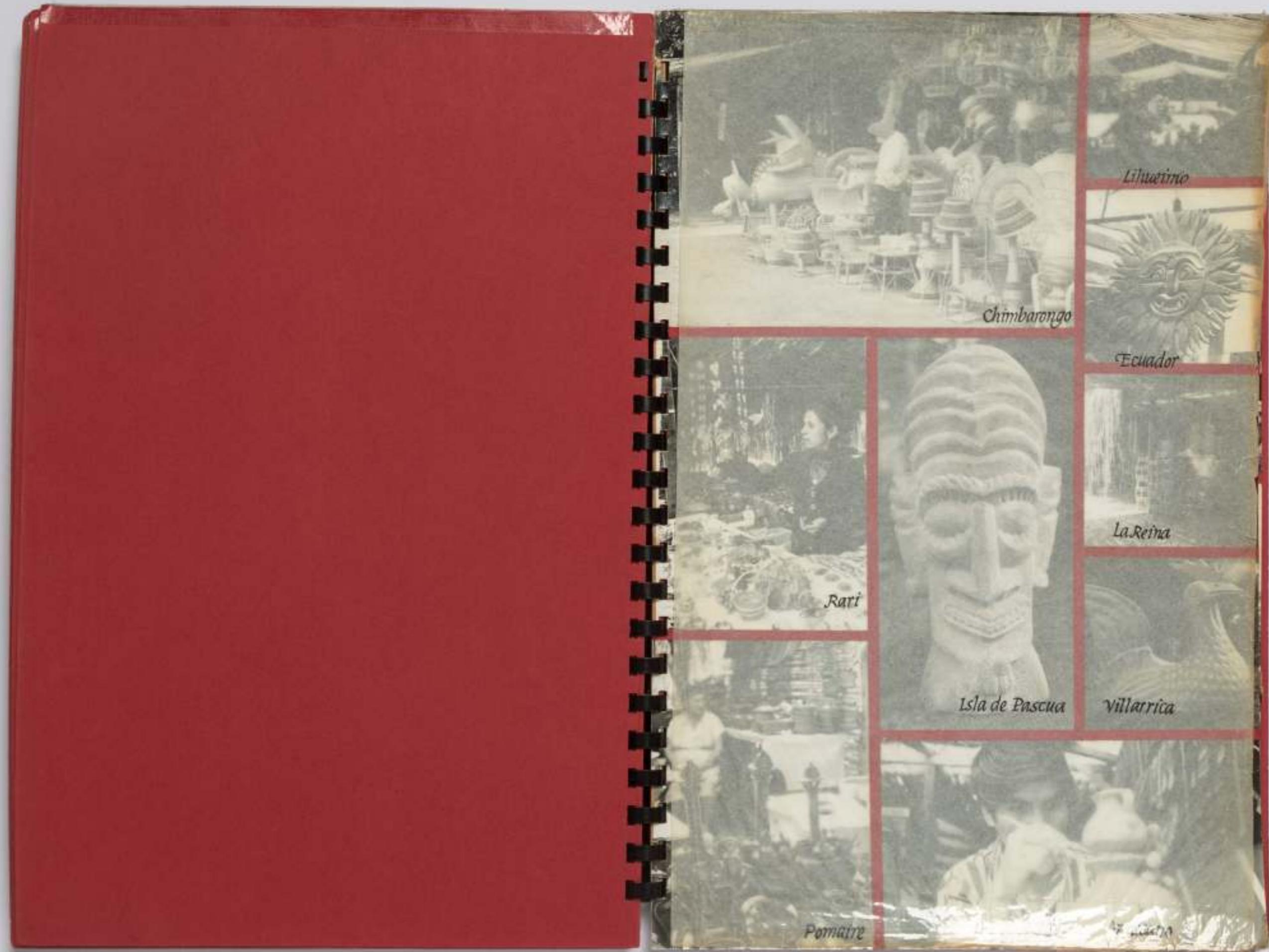


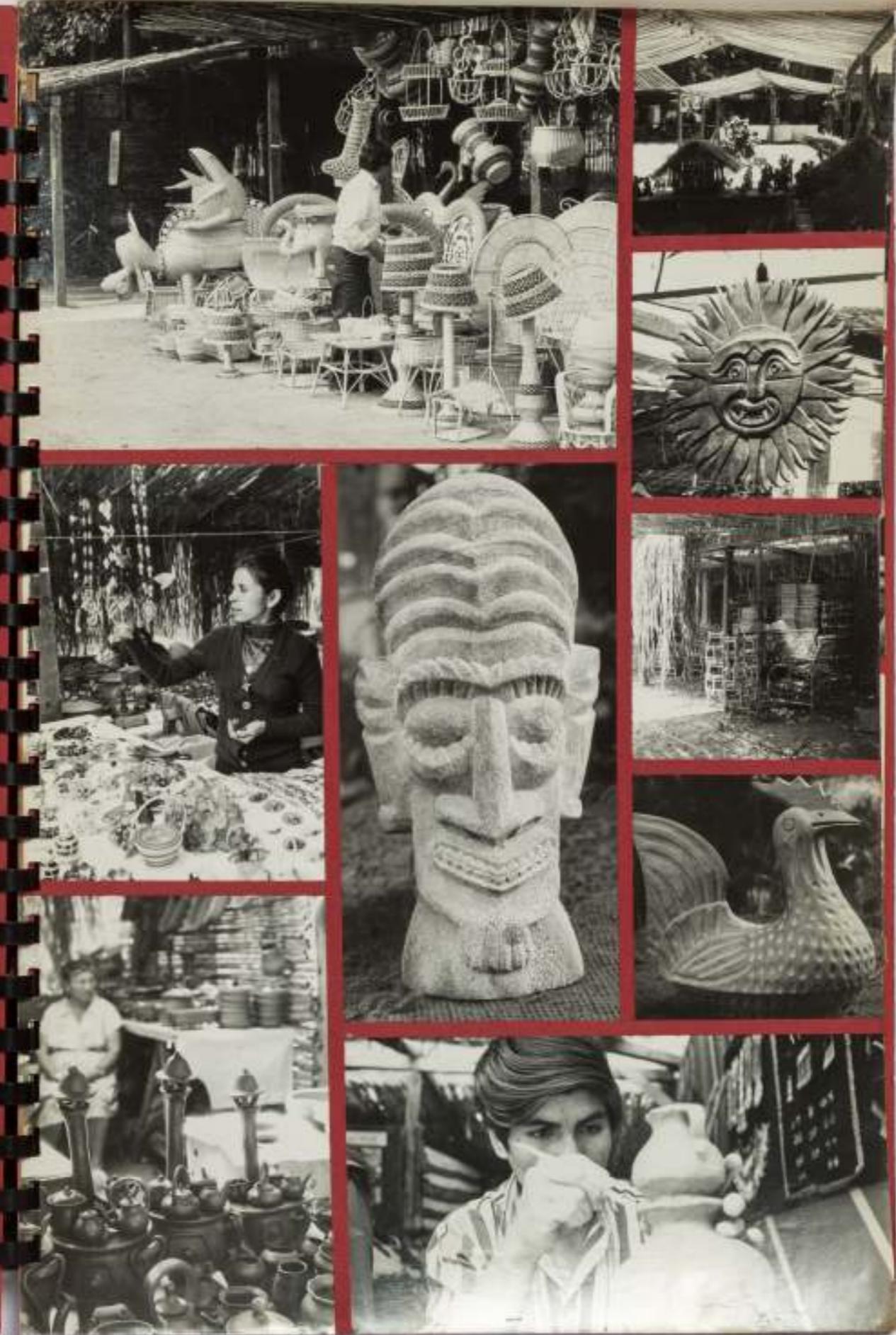


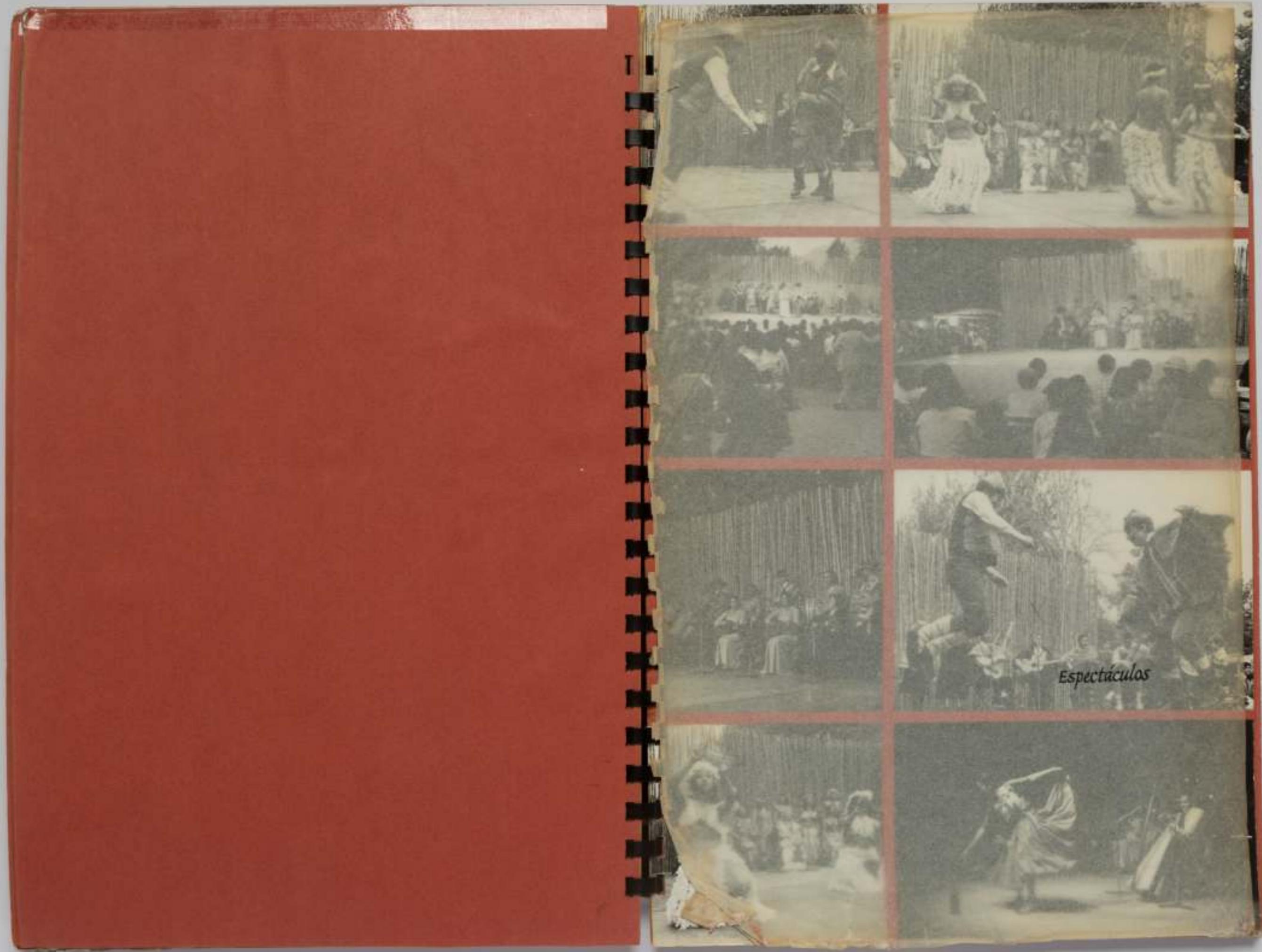
WITTELIJNEN MET ZIJDE











Espectáculos

Espetáculos

